

УДК 130.2

Концепт «сотворение мира» как культурфилософская проблема

Лебедев Антон Валерьевич

Кандидат культурологии,

доцент кафедры английского языка для профессиональной коммуникации,

Мордовский государственный университет им. Н.П. Огарева,

430005, Российская Федерация, Республика Мордовия, Саранск, ул. Большевикская, 68;

e-mail: toshaleb@mail.ru

Аннотация

Статья раскрывает концепт «сотворение мира» как культурологический и философский феномен, данное явление рассматривается также с лингвистических и когнитивных позиций. Исследование концепта «сотворение мира» не сводится исключительно к анализу внутренней структуры данного явления, но представляет интерес и с точки зрения его вовлеченности в культуру, когнитивного осмысления личностью и обществом. В изучении концепта «сотворения мира» прослеживаются когнитивные, лингвистические, лингвострановедческие, культурологические принципы с позиции структуры и построения концепта, установления его классификации, состава поля концепта и отношений единиц поля, методов его выражения и типологию. Концепт «сотворение мира» проявляется в содержательных типах: культурном (влияние библейского концепта «сотворение мира» на современный дискурс); лингвокультурном (соотношение архетипов концепта со средствами языкового выражения); когнитивном (сотворение мира как продукт мышления и мировосприятия); эмоциональном (совокупность ассоциативных и аффективных признаков данного концепта); научном (креационистско-эволюционистская дискуссия). В структуре концепта «сотворение мира» выделяются понятийная, образная, ценностная стороны, где понятийной стороной выступает языковая фиксация концепта, его структура и описание (например, сотворение в Библии, семь дней творения, характеристика каждого дня в сотворении мира); образная сторона данного концепта проявляется в «сотворении мира» как явлению, отраженном в памяти, культуре, артефактах искусства; ценностная сторона выражается в репрезентации данного концепта в нравственном, смысловом, архетипическом преломлении. Таким образом, в концепте «сотворение мира» выражена неоднородность и одновременно целостность мыслительных картин, схем, гиперонимов в картинах мира, репрезентуемых в каждом конкретном этносе. Имея сложную структуру, в концепте «сотворение мира» выделяется конкретно-абстрактное, рационально-эмоциональное, универсально-

этническое, общенационально-индивидуальное, что говорит о многообразии в определении данной концептосферы.

Для цитирования в научных исследованиях

Лебедев А.В. Концепт «сотворение мира» как культурфилософская проблема // Контекст и рефлексия: философия о мире и человеке. 2016. № 2. С. 189-197.

Ключевые слова

Переводы Библии, сотворение мира, философия, семантическая составляющая, номинативная плотность, языковое сознание.

Введение

Концепт «сотворение мира» в картине мира являет собой малоизученную область, поэтому данная культурфилософская проблема представляется актуальной. Этот феномен является своего рода проекцией стереотипных представлений о процессе творения, сформировавшихся на основании общих и национальных, общественных и индивидуальных, этических и эстетических воззрений. Сотворению мира посвящены отдельные исследования в области религии, философии, истории, мифологии, гуманитарных и естественных наук. Концепт «сотворение мира» имеет множественное и вариативное значение в разных картинах мира, а в общей и в национальной картинах мироздания концепт носит как универсальные (единые символы: мировое древо, водоплавающая птица, гиганты-первопредки, змей и т. п.), так и специфические признаки, в зависимости от конкретной культуры. Представитель Казанской лингвистической школы Т.А. Фесенко говорит о культурных архетипах, которые «усваиваются индивидами в процессе социализации, при этом они «дополняются» природными этнопсихологическими чертами этих индивидов и в совокупности детерминируют национальную идентичность» [Фесенко, 1996, 113]. С точки зрения А. Вежбицкой индивидуализированность в восприятии концепта «опровергает достаточно распространенный тезис о том, что возможно существование надэтнических, универсальных концептов, универсальных смыслов, особого универсального предметного кода, единого для всех людей, независимо от их принадлежности тому или иному этноязыковому сообществу» [Вежбицкая, 2001, 59]. Тем не менее, концепт «сотворение мира» выходит за рамки конкретной культуры, поскольку кодифицирован в священных текстах мировых религий, при этом находя свое отражение в массовом культурном сознании. По нашему наблюдению, применительно к концепту «сотворение мира» системное описание данных признаков неполно и заслуживает детального исследования. Поэтому описание картины мира в преломлении в ней определенного фрагмента – концепта «сотворение мира» – выходит на первый план, а комплекс лингвистических и культурных элементов, а также ментальных единиц, репрезентирующих данный концепт в картине мира, становится предметом исследования. Исследование концепта «сотворение мира», таким образом, не сводится исключительно к

анализу внутренней структуры данного явления, но представляет интерес и с точки зрения его вовлеченности в культуру, когнитивного осмысления личностью и обществом.

Характеристики и методы исследования концепта «сотворение мира»

В основе изучения концепта «сотворение мира» в картине мира лежат теоретико-методологический анализ источников по проблеме исследования, описательно-аналитический метод, анализ словарных дефиниций, концептуальный и ассоциативный анализ, прием культурно-фоновой интерпретации. В изучении концепта «сотворения мира» прослеживаются когнитивные, лингвистические, лингвострановедческие, культурологические принципы с позиции структуры и построения концепта, установления его классификации, состава поля концепта и отношений единиц поля, методов его выражения и типологию. С точки зрения формально-семантического принципа концепт «сотворение мира» следует рассматривать как универсальный феномен (отделение воды от суши встречается в разных мифологических системах); национально-специфичное явление (взаимопроникновение язычества и христианства у финно-угорских народов Поволжского региона); имеющий социальную маркировку (является значимым для идеологического единства внутри конкретного социума); относящийся к определенной группе (одинаковое мировосприятие в пределах тотемического рода) и индивидуально-личностную направленность (зависит от развития личности в контексте коллективного сознания); интересен в построении когнитивной модели мироощущения; в определении способов его выражения и установления смыслового содержания; в сопоставлении аналогичных фрагментов в библейском повествовании с изложением в картинах мира разных народов. Например, Т.А. Фесенко утверждает, что «этническая неповторимость выражается, прежде всего, в стереотипах, формируемых как единица социально-перцептивной деятельности представителей этнокультурной общности и выполняющих важную функцию в воссоздании типичных этнических свойств» [Фесенко, 1996, 151].

Исследование концепта «сотворение мира» указывает на то, что он

1) относится к ядру языкового сознания, структурируется по одним и тем же смысловым областям и имеет отличительные содержательные признаки, связанные с его универсальностью, а также с различием культур; при этом совпадений гораздо больше, чем различий, что говорит о двойственности в характеристике данного концепта;

2) номинируется лексемой «сотворение мира» и реализуется различными способами, где в качестве репрезентантов выступают лексемы («Шестоднев», «творение», «креационизм»), словосочетания («творение Божье», «сотворение человека», «день покоя»), фразеологизмы («от сотворения мира», «запретный плод сладок», «От Адама до Потсдама»), прецедентные имена и высказывания («Адам и Ева», «Змей-искуситель», «Эдемский сад», «да будет свет»), метафорические обозначения («запретный плод», «твердь небесная», «хорошо весьма»), тексты, то есть целый комплекс единиц разных уровней. Множественность реали-

заций данного концепта свидетельствует о его значимости для философского осмысления, языкового сознания и мышления, феноменальности во многих областях знания как значимой составляющей любой картины мира;

3) включает семантический объем концепта, его ассоциативно-семантическое поле с признаками отображаемого объекта и связанные с ним прагматические ассоциации исследуемого фрагмента. При этом семантическое поле оказывается многомерным, имеет пересечения;

4) представляет специфику соотношения этнокультурного, языкового для реализации данного концепта в картине мира;

5) определяет ассоциативный характер концепта, его динамизм и вариативность;

6) анализирует ценностные ориентиры для этнического сознания каждого народа.

Структура концепта «сотворение мира»

Опираясь на современные исследования, концепт «сотворение мира» можно рассмотреть в двух аспектах: по гносеологии данного концепта (происхождение концепта, его репрезентация в конкретной культуре, соотношение с современными реалиями); по типологии концепта сотворения в разных научных дисциплинах с учетом их понятийного аппарата [Прохоров, 2008, 27-28]. Понятие концепта «сотворение мира» рассматривается в контексте проблемы определения данного концепта, понятия концептосферы, структуры концепта, способов его описания, места в картине мира. В процессе развития гуманитарных наук понятие «концепт» рассматривается по нескольким основным направлениям, а концепт «сотворение мира» практически совпадает с каждым из них. Так, по мнению Ю. С. Степанова, концепт определяется как «сгусток культуры в сознании человека; то есть, в виде чего культура входит в ментальный мир человека И, с другой стороны, концепт – это то, посредством чего человек сам входит в культуру, а в некоторых случаях и влияет на нее. Концепт – основная ячейка культуры в ментальном мире человека» [Степанов, 1997, 25]. Действительно, концепт «сотворение мира» является системообразующим элементом во всех мифологических конструкциях и религиозных учениях, представляя собой отображение реальности в сознании человека. При этом неполным был бы взгляд на данный концепт исключительно в ретроспективном ключе, то есть лишь с точки зрения донаучной картины мира – феномен «сотворение» остается обсуждаемым вопросом как в религии, так и в науке. Концепт «сотворение мира» – не только религиозно-мифологическая категория, но и продукт человеческого восприятия мира через образовательный, воспитательный, религиозный, научный, нравственный опыт. Е.С. Кубрякова определяет концепт как «оперативную единицу памяти, ментального лексикона, концептуальной системы и языка мозга, всей картины мира, квант знания» [Кубрякова, 1995]. Концепт «сотворение мира» есть некое сконцентрированное отображение культурной памяти народа, где все элементы (Бог, первичная материя, порядок творения, роль человека) выступают в роли ментальных единиц, образующих националь-

ные картины мира. В.В. Колесов описывает концепт как «сущность понятия, явленную в своих содержательных формах – в образе, понятии и в символе» [Колесов, 2002, 14]. Действительно, концепт «сотворение мира» находит свое выражение в виде мифов, легенд, религиозных трактатов, определяя понятийно и символически процесс творения как основу мироустройства. В определении В.И. Карасика, концепты – это «ментальные образования, которые представляют собой хранящиеся в памяти человека значимые, осознаваемые и цитируемые фрагменты опыта», «фрагмент жизненного опыта человека» [Карасик, 2005, 13-15]. Концепт «сотворение мира» является достоянием личности в качестве продукта познания и общения вследствие психических процессов, что ведет к выработке конструкта как продукта примитивного или научного описания. Все это вырастает в концептосферу, возникающую в процессе социального взаимодействия и общения.

В структуре концепта «сотворение мира» выделяются понятийная, образная, ценностная стороны, где понятийной стороной выступает языковая фиксация концепта, его структура и описание (например, сотворение в Библии, семь дней творения, характеристика каждого дня в сотворении мира); образная сторона данного концепта проявляется в «сотворении мира» как явлении, отраженном в памяти, культуре, артефактах искусства; ценностная сторона выражается в репрезентации данного концепта в нравственном, смысловом, архетипическом преломлении. Согласно теории символизма А. Белого, концепт «сотворение мира» представляет собой своего рода триединство «АВС», в котором А – неделимое творческое единство разных подконцептов (Бог, человек, творение), В – образ действительности, воплощенный в мифологических и религиозных текстах, С – совокупность ассоциативных, коннотативных, эмоциональных оттенков, возникающих при актуализации данного концепта в конкретном контексте. Концепт «сотворение мира», по концепции В.А. Масловой обладает инвариантными признаками, являясь единицей обработки, хранения и передачи знаний в конкретной культуре, обладая подвижными границами и конкретными функциями, что обуславливает ее прагматику. По теории З.Д. Поповой, И.А. Стернина, концепт «сотворение мира» получает полевое описание в терминах ядра и периферии, то есть данный концепт рассматривается с точки зрения номинативного поля (совокупность языковых средств номинирующих концепт), интерпретативного поля (семантико-когнитивный анализ плана содержания), ассоциативного поля (суммы задействованных смежных концептов). При этом заслуживает внимания изучение как ядра концепта «сотворение мира» (все заложенные смыслы и значения), так и периферийных слоев (набор ассоциативных и коннотативных значений). Согласно В.И. Карасику, концепт «сотворение мира» в рамках номинативного поля обладает номинативной плотностью, то есть присутствует определенный уровень детальности языковой репрезентации концептуального пространства. Высшим уровнем номинативной плотности обладает описание процесса творения в Священном Писании. При этом, согласно теории З.Д. Поповой, И.А. Стернину, концепт «сотворение мира» в зависимости от конкретного источника, может обладать одним из трех типов номинативных полей:

1) легко выявляемое номинативное поле (мифологические системы развитых древних цивилизаций, античного мира, мировых религий);

2) коммуникативно малорелевантное номинативное поле, которое находит свое выражение в мифах разных народов;

3) частично релевантные концепты номинативного поля находят свое выражение в различных философских системах.

Относительно организационно-структурных типов концепт «сотворение мира» проявляется в мыслительной картинке как в образе процесса сотворения в коллективном сознании индивидуумов; концепт-схема выражается в делении процесса творения на семь дней, упорядоченном характере сотворения; концепт-фрейм представляет собой объемное представление, совокупность определенных элементов мироустройства; «сотворение мира» как концепт-инсайт интуитивно формирует мировоззренческий базис процесса творения в целом; концепт-сценарий предполагает определенные действия Высшего Существа в хронологическом или тематическом порядках; в определенной степени сотворение мира является и калейдоскопическим концептом, развиваясь то «в виде мыслительной картинки, то в виде абстрактных имен социальной направленности, между которыми нет четко очерченных границ [Бабушкин, 1996, 83]; концепт-минимум и концепт-максимум проявляется в языковом осознании через неполное или всеобъемлющее рассмотрение концепта «сотворение мира» (исключительно в контексте мифологии, древнего литературного памятника или соотнесение понятия с реалиями современной действительности); сотворение мира безусловно является узловым концептом, находясь на пересечении различных смежных концептов – Бог, творение, первичная материя; сотворение мира может выступать как микро- и макроконцепт, когда наполняется особыми индивидуальными понятиями, ассоциативными полями, новыми когнитивными оттенками; суперконцепт проецирует на концепт «сотворение мира» индивидуальные, микрогрупповые, макрогрупповые, национальные, цивилизационные, общечеловеческие черты; концепт «сотворение мира» несет в себе этно-культурные и социокультурные особенности, представляя собой квинтэссенцию социальной и культурной памяти [Слышкин, 1996]. Данный концепт содержит имена, уникалии и универсалии в зависимости от преломления в конкретной культуре, мифологии, религиозных догматах; архетипность представленного концепта выражается в первичном образе общечеловеческих символах, часто повторяющихся сюжетах в истории культуры, а инвариантность концепта проявляется в постоянстве некоторых его элементов. Таким образом, в концепте «сотворение мира» выражена неоднородность и одновременно целостность мыслительных картин, схем, гиперонимов в картинах мира, репрезентуемых в каждом конкретном этносе.

Концепт «сотворение мира» проявляется в содержательных типах: культурном (влияние библейского концепта «сотворение мира» на современный дискурс); лингвокультурном (соотношение архетипов концепта со средствами языкового выражения); когнитивном (сотворение мира как продукт мышления и мировосприятия); эмоциональном (совокупность

ассоциативных и аффективных признаков данного концепта); научном (креационистско-эволюционистская дискуссия). Используя подразделение концепта Ю.С. Степанова как константы культуры, можно рассмотреть концепт «сотворение мира» как априорный (концепту характерна множественность интерпретаций и культурных репрезентаций) и апостериорный (индивидуальное и коллективное восприятие концептуального поля) [Степанов, 1997]. Семантическая модель концепта «сотворение мира», согласно классификации аспектов Н.Д. Арутюновой, обладает набором атрибутов (субъект-объект, источник, способ, порядок творения); определениями, обусловленными местом в системе ценностей (определение роли Бога и человека в мироустройстве); прагматическими функциями (культурными репрезентациями), будучи всегда вовлеченным в конкретную коммуникативную ситуацию [Арутюнова, 1999].

Заключение

Научно-философский дискурс отражает повседневные представления о сотворении мира как об артефакте культуры, в то время как христианский религиозный дискурс предлагает концептуализацию сотворения мира как основу бытия, нравственных законов, периодизации истории, хронотопа событий. Итак, стоит отметить, что концептосфера «сотворение мира» проявляется в типологии, являющейся структурно-семантической (лексические, фразеологические концепты); дискурсной (научные, художественные, обыденные концепты); социологической (этнические, универсальные, индивидуальные, групповые концепты). Имея сложную структуру, в концепте «сотворение мира» выделяется конкретно-абстрактное, рационально-эмоциональное, универсально-этническое, общенационально-индивидуальное, что говорит о многообразии в определении данной концептосферы.

Библиография

1. Арутюнова Н.Д. Язык и мир человека. М.: Языки русской культуры, 1999. 896 с.
2. Бабушкин А.П. Типы концептов в лексико-фразеологической семантике языка. Воронеж: ВГУ, 1996. 104 с.
3. Вежбицкая А. Сопоставление культур через посредство лексики и прагматики. М.: Мысль, 2001. 272 с.
4. Карасик В.И., Слышкин Г.Г. Базовые характеристики лингвокультурных концептов // Антология концептов. Т.1. М., 2007. С. 13-15
5. Колесов В.В. Философия русского слова. СПб.: Алетейя, 2002. 448 с.
6. Кубрякова Е.С. Эволюция лингвистических идей во второй половине XX в // Язык и наука конца 20 в. М.: Мысль, 1995. С. 173-189.
7. Прохоров Ю.Е. В поисках концепта. М.: Прогресс, 2008. 176 с.

8. Слышкин Г.Г. Концепт чести в американской и русской культурах (на материале толковых словарей) // Языковая личность: культурные концепты: сб. науч. тр. Волгоград – Архангельск: Перемена, 1996. С. 54-60.
9. Степанов Ю.С. Константы. Словарь русской культуры. Опыт исследования. М.: Языки славянской культуры, 1997. 824 с.
10. Фесенко Т. А. Этноментальный мир человека: опыт концептуального моделирования: дис. ... д-ра филол. наук. М., 1999. 364 с.

Concept "world creation" as a cultural and philosophic problem

Anton V. Lebedev

PhD in Cultural science,
Associate Professor at the
Department of English for professional communication,
Ogarev Mordovia State University,
430005, 68 Bolshevistskaya str., Saransk, Republic of Mordovia, Russia;
e-mail: toshaleb@mail.ru

Abstract

The article deals with the concept "world creation" as a cultural and philosophical phenomenon, this unit is seen as a linguistic and cognitive one. The study of the concept "world creation" is not limited solely to the analysis of the internal structure of the phenomenon, but it is also of interest in terms of its involvement in the culture, cognitive understanding of the individual and society. In the study of the concept "world creation" the cognitive, linguistic, cultural principles can be traced from the standpoint of the structure and construction of the concept, the establishment of its classification, the composition of the field concept and the relationship of the field units, methods of expression and typology.

The concept of "world creation" is shown in the content types: cultural (the influence of the biblical concept of "creation" on the modern discourse); lingvo-cultural (the ratio of the archetypes of the concept with the means of linguistic expression); cognitive (thinking as the creation of the world and world product); emotional (the set associative and affective aspects of this concept); science (creationist-evolutionist discussion).

In the structure of the concept "world creation" we can see conceptual, shape, and value side, the conceptual side being how the concept is expressed in the language, its structure and description (for example, the creation of the Bible, the seven days of creation, characterization of each day in the creation of the world); shaped side of this concept is manifested in the "creation" as a phenomenon reflected in the memory, culture and artifacts of art; side of values ex-

pressed in the representation of this concept in the moral, semantic, archetypal aspects. Thus, in the concept of "creation" mental integrity of pictures, diagrams, pictures hyperonyms in the world in each ethnic group are expressed as well as abstract, rational and emotional spheres.

For citation

Lebedev A.V. (2016) Kontsept "sotvorenie mira" kak kul'turfilosofskaya problema [Concept "world creation" as a cultural and philosophic problem]. *Kontekst i refleksiya: filosofiya o mire i cheloveke* [Context and Reflection: Philosophy of the World and Human Being], 2, pp. 189-197.

Keywords

Bible translations, world creation, philosophy, semantic part, nominative density, linguistic thinking.

References

1. Arutyunova N.D. (1999) *Yazyk i mir cheloveka* [Language and the world of man]. Moscow: Yazyki russkoi kul'tury Publ.
2. Babushkin A.P. (1996) *Tipy kontseptov v leksiko-frazeologicheskoi semantike yazyka* [Types of concepts in lexical-phraseological semantics of the language]. Voronezh: VGU Publ.
3. Fesenko T.A. (1999) *Etnomental'nyi mir cheloveka: opyt kontseptual'nogo modelirovaniya. Doct. Diss.* [Ethnic mental world of man: the experience of conceptual modeling. Doct. Diss.]. Moscow.
4. Karasik V.I., Slyshkin G.G. (2007) Bazovye kharakteristiki lingvokul'turnykh kontseptov [Baseline characteristics of linguocultural concepts]. In: *Antologiya kontseptov* [Anthology of concepts]. Vol.1. Moscow, pp. 13-15.
5. Kolesov V.V. (2002) *Filosofiya russkogo slova* [Philosophy of the Russian word]. Saint Petersburg: Aleteiya Publ.
6. Kubryakova E.S. (1995) Evolyutsiya lingvisticheskikh idei vo vtoroi polovine XX v. [Evolution of linguistic ideas in the second half of XX century]. In: *Yazyk i nauka kontsa 20 v.* [Language and the science of the late 20th century]. Moscow: Mysl' Publ, pp. 173-189.
7. Prokhorov Yu.E. (2008) *V poiskakh kontsepta* [Searching concept]. Moscow: Progress Publ.
8. Slyshkin G.G. (1996) Kontsept chesti v amerikanskoi i russkoi kul'turakh (na materiale tolkovykh slovarei) [The concept of honor in the American and Russian cultures (based on dictionaries)]. In: *Yazykovaya lichnost': kul'turnye kontsepty* [Linguistic personality: cultural concepts]. Volgograd – Arkhangel'sk: Peremena Publ, pp. 54-60.
9. Stepanov Yu.S. (1997) *Konstanty. Slovar' russkoi kul'tury. Opyt issledovaniya* [Constants. Dictionary Russian culture. Previous studies]. Moscow: Yazyki slavyanskoi kul'tury Publ.
10. Vezhbitskaya A. (2001) *Sopostavlenie kul'tur cherez posredstvo leksiki i pragmatiki* [Comparison of cultures through language and pragmatics]. Moscow: Mysl' Publ.